

请用正楷填写

in block letters, please

取证方式 Way of Collecting

民生路 1500 号 递送  
1500 Min Sheng Rd. By Post

## 外国人签证、居留许可申请表 VISA AND RESIDENCE PERMIT APPLICATION FORM

1. 英文姓名 \_\_\_\_\_  
Name in English (as it appears in passport)

中文姓名 \_\_\_\_\_ 国籍 \_\_\_\_\_  
Name in Chinese (if applicable) Nationality

性别 男  女  职业 \_\_\_\_\_  
Sex M F Occupation

出生日期 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 出生地 \_\_\_\_\_  
Date of birth Y M D Place of birth



2. 护照或者证件种类 外交  公务  普通  其他   
Type of passport or certificate Diplomatic Service Ordinary Others

护照或者证件号码 \_\_\_\_\_ 有效期至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Passport or certificate number Valid until Y M D

3. 现持签证或者居留许可号码 \_\_\_\_\_ 签发机关 \_\_\_\_\_  
Current visa or residence permit number Issued by

签证种类或者居留事由 \_\_\_\_\_ 有效期至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
Type of visa or purpose of residence Valid until Y M D

4. 在华邀请单位、工作单位、就读学校的名称、地址、所属区(县)、派出所和电话号码  
The name, address, district(country), police station and telephone number of the host organization or the unit he (she)works, or the University he (she)studies.

在华亲属的姓名、地址、所属区(县)和电话号码 \_\_\_\_\_  
The name, address, district (county) and telephone number of the relative in China

申请人在沪住址 \_\_\_\_\_ 路 弄 号 室 ( \_\_\_\_\_ 区(县) \_\_\_\_\_ 派出所)  
Address in shanghai Road Lane No. Room District(County) Police Station

5. 使用同一护照的偕行人 Accompanying persons included in passport  
姓名 性别 出生日期 与申请人关系  
Name Sex Date of birth Relationship to applicant

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

请看背面  
See the back

6. 申请签证的种类 Type of visa to apply for

F 商务       C 乘务       J-2 记者       G 过境       团体签证   
Business      Crew      Correspondent      Transit      Group Visa

L 探亲       L 旅游       L 因其他私人事务       团签分离   
Visiting relatives      Sightseeing      For other private purposes      Separation from Group Visa

7. 申请签证的有效次数和有效期 Number(s) of entry and validity of visa applying for

零次     一次     二次     多次     有效期至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日  
Zero    One    Two    Multiple    Valid until      Y    M    D

8. 申请居留许可 Applying for residence permit

居留事由      学习       记者       记者家属   
purpose of residence      Study      Correspondent      Family member of correspondent

任职       任职家属       就业       就业家属       其他   
Taking up post      Family member      Employment      Family member      Others

有效期至 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日  
Valid until      Y    M    D

9. 申请居留情况变更登记 \_\_\_\_\_

Applying for residence permit modification

住址       就读院校       任职或者就业单位       其他   
Address      Educational institute      Place of work      Others

10. 申请其他证件 Applying for other certificate

外国人出入境证       外国人旅行证       其他   
Aliens' Exit-Entry Permit      Aliens' Travel Permit      Others

我谨声明我已如实和完整地填写了上述内容并对此负责 (如属代办, 代办人签字)

I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall take full responsibility for the above information

申请人签字 \_\_\_\_\_  
Applicant signature

代办人签字 \_\_\_\_\_  
Agent signature

\_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日  
Y    M    D

联系电话 \_\_\_\_\_  
Phone Number